

This Document contains information affecting the National Defense of the United States, within the meaning of Title 18, Sections 793 and 794, of the U.S. Code, as amended. Its transmission or revelation of its contents to or receipt by an unauthorized person is prohibited by law. The reproduction of this form is prohibited.

SECRET/CONTROL - U. S. OFFICIALS ONLY
SECURITY INFORMATION

COUNTRY	USSR (Latvian SSR)	REPORT	
SUBJECT	Harbor Signals in Lepaya Harbor	DATE DISTR.	27 April 1953
DATE OF INFO.		NO. OF PAGES	2
PLACE ACQUIRED		REQUIREMENT NO.	RD 25X1
		REFERENCES	

THE SOURCE EVALUATIONS IN THIS REPORT ARE DEFINITIVE.
THE APPRAISAL OF CONTENT IS TENTATIVE.
(FOR KEY SEE REVERSE)

1. Harbor signals at Lepaya are displayed at the following places:

25X1

 - a. At the middle of the outer harbor entrance
 - b. In the fishing harbor
 - c. In the winter harbor
 - d. At the entrance to the naval harbor, on a small, tower-like building.
2. Copies of the signals for each year are issued every January to Soviet merchant ships.

SECRET/CONTROL - U. S. OFFICIALS ONLY

STATE	X	ARMY	X	NAVY	X	AIR	X	FBI		AEC							
-------	---	------	---	------	--------------	-----	---	-----	--	-----	--	--	--	--	--	--	--

(Note: Working Distribution Indicated By ^{DATE} X Field Distribution By ^{DATE} 101-101)

SECRET/CONTROL US OFFICIALS ONLY

-2-

Lepaya Harbor Signals for 1953

25X1

Вид Сигнала¹

Днем Daylight	Ночью Night	Назначение сигнала	The meaning of a signal
	 red  red  red	1. Обсolutное вос- преещение входа в случае серезных событий к.н. загромождение фарвартера судном севшим на мель и.т.д.	1. <u>Entrance strictly for-</u> <u>bidden during serious</u> <u>emergency cases, i.e., when</u> <u>the waterway is blocked by</u> <u>some obstruction, i.e., a</u> <u>ship running aground, etc.</u>
	 red  yellow  red	2. Воспреещение входа при нормальных об- стоятельствах эксплу- атации порта и пр., когда на фарвартере допускаются только суда выходящие из порта.	2. <u>Entrance forbidden be-</u> <u>cause of certain normal</u> <u>operations taking place in</u> <u>the harbor, when the water-</u> <u>ways are open only for the</u> <u>vessels leaving the harbor.</u>
	 green  yellow  red	3. Воспреещение входа и выхода при нормальных обстоятельствах экспло- атации порта и пр., в случае прохода земле- черпательного каравана, работы кабельного судна и.т.д.	3. <u>Entrance and exit for-</u> <u>bidden during various</u> <u>normal operations taking</u> <u>place in the harbor, such</u> <u>as the manipulations of a</u> <u>dredging shovel caravan or</u> <u>cable-laying vessel, etc.</u>
	 green  yellow  green	4. Воспреещение входа при нормальных обсто- ятельствах эксплуатации порта и пр., когда на фарвартере допускаются только суда входящие в порт.	4. <u>Entrance forbidden</u> <u>during normal operations</u> <u>taking place in the harbor</u> <u>when the waterways are</u> <u>open only for incoming</u> <u>vessels.</u>
	 yellow  red  yellow	5. Движение по гавани и рейдам мало-мореход- ным кораблям и шлюпкам запрещено.	5. The traffic of non- oceangoing vessels, launches (cutters), and small boats <u>is forbidden in the harbors</u> <u>and roads.</u>

25X1

SECRET/CONTROL US OFFICIALS ONLY